

# unser amtsblatt



Nr. 3 - März 2021

Information des Bürgermeisters der Gemeinde Zeiselmauer-Wolfpassing  
email: [gemeinde@zeiselmauer.gv.at](mailto:gemeinde@zeiselmauer.gv.at) homepage: [www.zeiselmauer-wolfpassing.gv.at](http://www.zeiselmauer-wolfpassing.gv.at)

**Frohe  
Ostern!**

*wünschen der Bürgermeister,  
die GemeinderätInnen  
und die MitarbeiterInnen  
der Gemeindeverwaltung*

## Statistik Austria Erhebungen

(S. 2)

## Covid-19- Teststraßen

(S. 8)

Gemeindeübergreifende  
COVID-Teststraße in Tulbing.  
Zu folgenden Zeiten für Sie  
geöffnet:

**Do, 16.00 – 19.00 Uhr**

**Sa, 8.00 – 12.00 Uhr**

## Gesunde Gemeinde: Online-Vorträge & Gesundheitstipps

(S. 10–11)

## Frühjahrsputz am 20. März 2021

(S. 12)

# inhalt

aktuell	2
unsere gemeinde	6
gesunde gemeinde	10
termine & veranstaltungen	12

# Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung

**Statistik Austria** erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen.

Die Ergebnisse von SILC liefern für Politik, Wissenschaft und Öffentlichkeit grundlegende Informationen zu den Lebensbedingungen und Einkommen von Haushalten in Österreich. Es ist dabei wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen.

Die Erhebung **SILC** (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen) wird jährlich durchgeführt. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistikverordnung des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010 idgF), eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU-Verordnung 2019/1700) sowie weitere ausführende europäische Verordnungen im Bereich Einkommen und Lebensbedingungen.

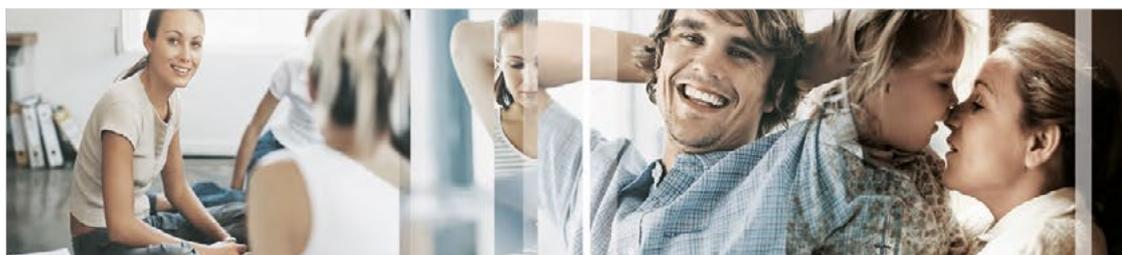
Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr **Haushalte in ganz Österreich** für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von **Februar bis Juli 2021** mit den Haushalten Kontakt auf-

nehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben.

Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen **Einkaufsgutschein über 15,- Euro**.

Die Statistik, die aus den in der

Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für tausend andere Personen in einer ähnlichen Lebenssituation. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten **statistischen Geheimhaltung** und dem **Datenschutz** gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.



## Welche rechtliche Basis hat SILC?

SILC ist durch die Verordnung (EU) 2019/1700 des Europäischen Parlaments und des Rates sowie durch ausführende europäische Verordnungen im Bereich Einkommen und Lebensbedingungen geregelt. Zusätzlich gibt es eine nationale Verordnung des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010 idgF). Die Republik Österreich ist daher verpflichtet, Informationen zum Einkommen und den Lebensbedingungen der Österreicherinnen und Österreicher zu erheben. Auch wenn es für Sie keine Verpflichtung gibt, an der Erhebung teilzunehmen, bitten wir Sie mitzuhelfen, dass Österreich seinen gesetzlichen Verpflichtungen nachkommen kann! Sie leisten mit Ihrer Auskunft einen wertvollen Beitrag, denn nur, wenn jeder Haushalt die Fragen gewissenhaft und ehrlich beantwortet, sind wir in der Lage, die Lebenssituation in Österreich wirklichkeitsnah abzubilden.

## Was passiert mit Ihren Angaben?

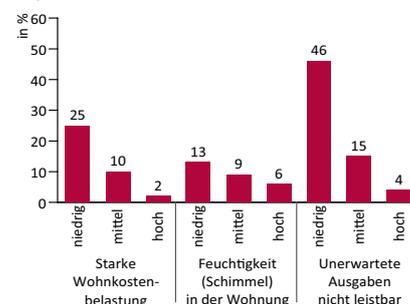
Ihre Angaben gehen gemeinsam mit jenen vieler anderer Befragter in Kennzahlen zur Lebenssituation der Österreicherinnen und Österreicher ein. Was Sie speziell geantwortet haben, ist dabei nicht mehr erkennbar. Damit können wir angeben, wie viel Geld einer Familie durchschnittlich im Monat zur Verfügung steht oder wer in Österreich am meisten oder am geringsten von Steuern und Sozialleistungen profitiert. Daher ist SILC die Grundlage für den europäischen Aktionsplan zur Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung.

Aus den Ergebnissen wird jährlich ein umfassender Bericht erstellt, der im Internet gratis verfügbar ist. Auf Wunsch schicken wir Ihnen auch gerne die wichtigsten Schlussfolgerungen zu.

## Aktuelle Ergebnisse

25% der Personen mit niedrigem Haushaltseinkommen sind durch ihre Wohnkosten finanziell stark belastet, 13% von Feuchtigkeit oder Schimmel in der Wohnung betroffen.

46% der Personen mit niedrigem Haushaltseinkommen können es sich nicht leisten, unerwartete größere Ausgaben zu tätigen.



Q: STATISTIK AUSTRIA, EU-SILC 2019. Die Haushalte werden in Einkommensgruppen eingeteilt: niedrig (unter 60% des äquivalisierten Medianeinkommens – entspricht 2019 unter 15.437 Euro im Jahr), mittel (15.437 bis unter 46.312 Euro) und hoch 46.312 Euro und mehr).

## Wir sind für Sie erreichbar unter:

STATISTIK AUSTRIA  
Guglgasse 13  
1110 Wien

Tel.: +43 1 711 28-8338  
(werktags Mo bis Fr 09:00 bis 15:00)

E-Mail: [erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at](mailto:erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at)  
Internet: [www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo)

## Herausgeber

STATISTIK AUSTRIA, Bundesanstalt Statistik Österreich  
Guglgasse 13, 1110 Wien

## ng an

## Achtung Polizeitrick

## Informationen

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit! Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter:

## Statistik Austria

Guglgasse 13, 1110 Wien  
Tel.: +43 1 711 28-8338  
(Mo.-Fr. 9:00-15:00 Uhr)  
Mail: [erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at](mailto:erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at)  
[www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo)

Sagen Sie uns,  
**wie**  
es Ihnen geht.

Danke, dass Sie an  
SILC teilnehmen.



Internet: [www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo)

Kriminelle versuchen derzeit wieder vermehrt, mit dem sogenannten „Polizeitrick“ gutgläubige MitbürgerInnen um ihr Ersparnis zu bringen.

Zu diesem Zweck kontaktieren sie ihre Opfer via Telefon, oftmals mit einer vorgetäuschten Nummer der Polizei (059133), und geben sich als Kriminalpolizisten aus. In den letzten Wochen wurde eine große Anzahl von derartigen Betrugsversuchen festgestellt. Die Täter warnen vor kurz bevorstehenden Einbrüchen bzw. Diebstählen. Sie bieten den Opfern an, Bargeld, Schmuck oder andere Wertgegenstände für diese sicher zu verwahren.

Die Polizei ersucht daher, auf solche Kontaktversuche nicht einzugehen, diese sofort abzubrechen und der „richtigen“ Polizei zu melden. Grundsätzlich gilt es, unbekannt Personen ein gesundes Misstrauen entgegenzubringen und keinesfalls Forderungen zu erfüllen und die Türe zu öffnen. Geben Sie niemandem, weder persönlich, schriftlich oder telefonisch Ihre Daten – insbesondere Bankdaten – weiter.

## Wie können Sie sich schützen?

- Lassen Sie sich von der möglicherweise am Display Ihres Telefons aufscheinenden Nummer der Polizei nicht verunsichern, diese könnte gefälscht sein.
- Die „richtige“ Polizei wird Geld oder Wertgegenstände nie zur Verwahrung übernehmen, da dafür die rechtliche Grundlage fehlt.
- Beratung, Informationen und Empfehlungen zum Schutz des Eigentums bekommen Sie durch Präventionsbeamte der „richtigen“ Polizei unter 059133.
- Sprechen Sie grundsätzlich nie über Ihre Vermögensverhältnisse, geben Sie keine De-

tails zu Ihren familiären oder finanziellen Verhältnissen preis.

- Lassen Sie sich auf keine Diskussionen ein und machen Sie Ihrem Gegenüber entschieden klar, dass Sie auf keine der Forderungen/Angebote eingehen werden.
- Legen Sie umgehend auf, wählen Sie den Notruf 133 und verständigen Sie die „richtige“ Polizei.
- Lassen Sie niemanden in Ihr Haus oder Ihre Wohnung, den Sie nicht kennen.

## Landeskriminalamt

Niederösterreich –  
Kriminalprävention

Tel.: 059 133 - 30 – 3333

Mail: [lpk-n-lka-praevention@polizei.gv.at](mailto:lpk-n-lka-praevention@polizei.gv.at)

## Veranstaltungen - Veröffentlichung

Wollen Sie eine Veranstaltung im Amtsblatt oder auf der Homepage veröffentlichen?

Dann können Sie uns das mittels Formular „Veröffentlichung von Veranstaltungen“ (auf der Homepage verfügbar) mitteilen. Für das Amtsblatt ist der Abgabeschluss immer der 20. des Vormonates, 12 Uhr. Fällt der 20. auf ein Wochenende oder einen Feiertag, ist der Redaktionsschluss der letzte Werktag davor.



Pitte+Brausewetter

[www.pittel.at](http://www.pittel.at)

Porschestraße 15, 3430 Tulln

Tel.: 050 828-3700, Fax: DW-3790

[tulln@pittel.at](mailto:tulln@pittel.at)

## Neuwahlen bei unserer Freiwilligen Feuerwehr Zeiselmauer

Nicole Rabenseifner wird neue Kommandant-Stellvertreterin

Am 22. Jänner 2021 fand unter strengen COVID-Vorschriften eine reguläre Neuwahl des Feuerwehrkommandos unserer Freiwilligen Feuerwehr Zeiselmauer statt. Dabei wurde Kommandant Robert Fleischmann wieder gewählt, als neue Stellvertreterin wurde Nicole Rabenseifner gewählt. „Unser Dank gilt allen Kameradinnen und Kameraden, die tagtäglich für die Sicherheit unserer Bürger in unserer Gemeinde da sind. Das ist heutzutage nicht mehr selbstverständlich, da un-



Bgm. Martin Pircher, Kdt. Robert Fleischmann und Kdt.-Stv. Nicole Rabenseifner nach der Neuwahl des Kommandos unter strengen COVID-Vorschriften.

Foto: FF Zeiselmauer

sere Freiwilligen in vielen Bereichen einen unverzichtbaren Beitrag für unsere Gesellschaft

leisten“, freut sich Bgm. Martin Pircher anlässlich der Neuwahl. Ebenso ein herzliches

Dankeschön an den bisherigen Kommandanten-Stellvertreter Thomas Kramel, der ebenso oftmals kompetenter Ansprechpartner für die Gemeinde war. Als Verwalter wurde Johann Pasching und Michael Müller bestellt.

Mit den Neuwahlen beider Feuerwehren im Jänner 2021 können wir auch weiterhin auf hohe Kompetenz und Einsatzbereitschaft unserer Blaulichtorganisationen zählen – vielen Dank dafür!

## Verstopfte Regeneinläufe

Es passiert immer wieder, dass anlässlich von Bauarbeiten durch das Waschen der Mischmaschine bzw. das Reinigen der Fertigbeton-Lieferautos die Regeneinläufe auf der Straße durch Beton, Mörtel etc. so verstopft werden, dass diese nur mehr mit viel Aufwand an Arbeit und Kosten, gereinigt werden können. Die Kosten für diese außerordentlichen Reinigungsarbeiten sind seitens der Gemeinde selbstverständlich dem Verursacher anzurechnen. Bedenken Sie dies, wenn Sie bauen und achten Sie darauf, dass **auch die beauftragten Baufirmen dies beherzigen.**

## Fundsachen!

Schlüssel

## Strauchschnitt-Abholung

am Dienstag 13.4.2021

Alljährlich steht im Frühjahr eine Menge Gartenarbeit an! Viele unserer Bürger haben jedoch keine Gelegenheit, den anfallenden Strauchschnitt auf das Sammelzentrum zu bringen. Die Gemeinde möchte Sie hierbei unterstützen, indem unsere Gemeindearbeiter den Strauchschnitt vor Ihrem Grundstück abholen!

### Wie geht das vor sich?

Sie erwerben leihweise auf dem Gemeindeamt für € 10,- einen Behälter, einen sogenannten „Big Bag“ - Füllmenge ca. 1m<sup>3</sup>, befüllen diesen mit Strauchschnitt und stel-

len den Big Bag vor dem Sammeltag vor Ihrem Grundstück ab.

Bitte beachten Sie, je kleiner die Äste geschnitten werden, umso mehr passt in den Big Bag. **Bitte füllen Sie keinen Grünschnitt (z.B. Gras) in die Big Bags, da dadurch der Sack zu schwer wird!**

Am Dienstag, den 13.4.2021 wird in der Zeit von 7.00 – 10.00 Uhr der Behälter von den Gemeindearbeitern verladen und abgeholt. Der Big Bag verbleibt dann am Sammelstoffzentrum und steht somit bei der nächsten Sammlung wieder zur Verfügung!

## REINHARD NIEDL

BEHÖRDL. KONZESSIONIERTER ELEKTRIKER

- Elektroinstallationen
- Hausanschlüsse
- Elektroheizungen
- Torsprechanlagen
- Zubehör
- Verkauf von Elektrogeräten

3424 WOLFPASSING, BRUNNENG. 6 • TEL. 0 22 42/702 85  
FAX 702 85-17 • E-MAIL: [elektroreinhardniedl@aon.at](mailto:elektroreinhardniedl@aon.at)

**Wir übernehmen Verantwortung**

**für die Menschen in unserer Region.**

[www.rbtulln.at](http://www.rbtulln.at)

Raiffeisenbank  
Tulln



### Müllinseln - Standorte

Zur Entsorgung von Glasflaschen und Dosen stehen Ihnen einige Müllinseln im Gemeindegebiet zur Verfügung:

#### Standorte Zeiselmauer:

- Türkenstraße, beim Altstoffsammelzentrum
- Türkenstraße, Ecke Kriemhildengasse beim Trafo
- Bahnhof
- Königstettnerstraße, neben dem Grundstück vom Obst- und Gartenbauverein
- Augasse, vor Halterbrücke
- Gebirgsweg

#### Standorte Wolfpassing:

- Frankengasse, beim Brunnen-schutzgebiet
- Feldgasse/Ecke Bahnhofstraße
- Sportgasse, beim Kindergarten

#### Standorte Humana-Container:

- Türkenstraße, beim Altstoffsammelzentrum
- Königstettnerstraße, neben dem Grundstück vom Obst- und Gartenbauverein
- Bahnhof

## Müllinseln-Altstoffcontainer



Neben dem Müllsammelzentrum in der Türkenstraße sind auch einige Müllinseln mit Altstoffcontainern in der Gemeinde vorhanden. Dort können nicht nur leere Glasflaschen, sondern auch Dosen eingeworfen werden.

Leider musste ich bei meinen Spaziergängen feststellen, dass in diesen Containern auch Plastikverpackungen bzw. Plastikflaschen entsorgt werden, die aber einer eigenen Entsorgung im gelben Sack oder im Müllsammelzentrum, in den dafür vorgesehenen Containern, bedürfen. Immer öfter stehen angelehnt an die Container auch Säcke mit Flaschen und anderem Müll oder die Flaschen aufgereiht neben den Con-

tainern, falls dieser bereits voll befüllt ist. Ein Ersuchen an Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, wenn ein Altstoffcontainer bereits vollgefüllt ist, weichen Sie auf andere Müllinseln aus und werfen Sie die Leerflaschen nur in einen leeren Container. So helfen Sie mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und achten mit ihrer Eigenverantwortung auf ein schönes Ortsbild.



Vielen Dank,  
Ihre Vizebürgermeisterin  
Mag. Barbara Prewein



NEU!  
\$57a Gutachten  
(Pickerl)  
Prüfstelle

### LANDTECHNIK FACHBETRIEB mit Verkauf und Service

- ✓ Traktoren, Land- und Forstmaschinen
- ✓ Fachgerechte u. kompetente Beratung ✓ Ersatzteilbesorgung
- ✓ Reparaturen von Traktoren, Anhängern oder sonstigen Maschinen

Unsere Partner **VALTRA** **DEUTZ FAHR** uvm.



## Umweltbericht 2020

Der Umweltbericht 2020 zeigt, die Gemeinde hat gute Fortschritte gemacht und ist im vergangenen Jahr durchaus ambitionierte Projekte angegangen.

Wir dürfen stolz sein auf unsere Arbeit und ich möchte an dieser Stelle auch allen meinen Dank aussprechen, die das möglich gemacht haben und mit ihrer Arbeit dazu beigetragen haben.

Der Umweltbericht 2020 zeigt, wir sind als Gemeinde im Bereich Umwelt- und Klimaschutz gut aufgestellt, haben aber auch noch Luft nach oben und wollen uns in Zukunft weiter steigern.

- Wir haben 2020 den Grundstein gelegt für eine **Photovoltaik Anlage** auf dem Dach des Gemeindeamts bzw. der FF Zeiselmauer. Zusätzlich überlegen wir auch die Option einer **Hybrid-Wärmepumpe** für dieses Gebäude.
- Wir haben unsere **Radwege** weiter ausgebaut.
- Wir haben mit freiwilligen Helfern Parks und Spielplätze von achtlos weggeworfenem **Müll** gesäubert. An dieser Stelle auch mein Appell an alle, die sich angesprochen fühlen, auch öfter mal den Kopf zu verwenden. Umwelt und öffentlichen Raum zu verschmutzen, ist nichts worauf man stolz sein kann.
- Wir haben für unsere BürgerInnen wieder eine **Wasseruntersuchung für**



**Hausbrunnen** zu vergünstigten Tarifen möglich gemacht.

- Wir haben die **Grünraumpatenschaften** ins Leben gerufen, wo zahlreiche TeilnehmerInnen Flächen und Rabatte in unserer Gemeinde kreativ und naturnah gestaltet haben - darunter den Figl-Park. Auch von Seiten der Gemeinde wurden einige **Blühflächen** bepflanzt. Das leistet einen guten Beitrag zu Biodiversität und sorgt auch für ein hübsches Ortsbild.
- Wir haben auf Einladung der Inhaber den **naturnahen Garten im Igelhof** besucht.
- In Wolfpassing haben wir Ersatzpflanzungen für Bäume, die aus Sicherheitsgründen gefällt werden mussten, durchgeführt und planen dieses Jahr auch weitere **Baumpflanzungen** an passenden Plätzen.

- Wir haben uns mit 3 Projekten erfolgreich für **Förderungen** aus der LEADER Region beworben. Dazu zählen oben angesprochene Baumpflanzungen in Wolfpassing, ein Schotter-Rasen Pilotprojekt und eine Ruheinsel mit Bank und Platane am Friedhof.

**Aktuell arbeiten wir auch an einem neuen Angebot zum eCar-Sharing, mit attraktiven Tarifen. Alle, die grundsätzlich Interesse haben und dazu Informationen erhalten wollen, können sich ganz unverbindlich am Gemeindeamt melden.**

Stephan Ruetz,  
Umweltgemeinderat

# GEM2GO

Download for  
Windows Phone

Available on the  
App Store

GET IT ON  
Google Play

Scan mich

DIE WICHTIGSTEN  
INFOS  
DEINER GEMEINDE

ALLES IN EINER APP:  
JETZT KOSTENLOS AUF  
GEM2GO.AT

## Gemeinderat von Zeiselmauer-Wolfpassing beschließt Budget für 2021

Trotz geschwächter Finanzlage sollen rund € 800.000,-- investiert werden

Das Budget 2021 war in der Gemeinderats-sitzung vom 8. Februar 2021 der zentrale Punkt der Tagesordnung. Die Ausgangslage bei der finanziellen Planung war geprägt von geringeren Einnahmen von rund 13 Prozent bei nahezu gleichen Ausgaben für die Aufgaben der Gemeinde.

„Durch den geringen Schuldenstand können wir jedoch trotzdem notwendige Investitionen in die Zukunft tätigen“, kommentiert Bgm. Martin Pircher den Blick in die Zukunft.

### Im Umfang von rund € 800.000,-- ist die Umsetzung von folgenden großen Projekten in Planung:

- Beginn der Planungen der Wasserleitung in Zeiselmauer i.d.H.v. € 120.000,--
- Photovoltaikanlage am Dach des Gemeindeamts i.d.H.v. € 25.000,--
- Erweiterung des Hortstandorts der Volksschule i.d.H.v. € 25.000,--
- Entwässerung des Friedhofs Zeiselmauer i.d.H.v. € 125.000,--
- (Laufende) Sanierung der Römerhalle i.d.H.v. € 20.000,--
- Hybrid-Heizanlage im Gemeindeamt i.d.H.v. € 20.000,--
- (Weiter-) Entwicklung des Örtlichen Entwicklungskonzepts i.d.H.v. € 25.000,--
- Straßenbau i.d. H.v. € 200.000,--
- Straßenbeleuchtung i.d.H.v. € 30.000,--
- Güterwege i.d.H.v. € 20.000,--
- Abwasserbeseitigung i.d.H.v. € 200.000,--



Neben den großen Projekten ist der Erhalt der kommunalen Daseinsvorsorge, wie Kindergärten, Schule, Spiel- und Sportplätze, Altstoffsammelzentrum, Ortsbildpflege ebenso mit hohen Investitionen verbunden. Auch ersichtlich ist der große Stellenwert an nachhaltigen Investitionen, die den wichtigen Umweltgedanken ausdrücken. Die Bundesförderungen für Gemeinden aufgrund der COVID-19-Pandemie werden ebenso zur Gänze abgerufen, diese umfassen rund € 240.000,--. Der Voranschlag wurde mehrheitlich angenommen. „Ein Budget drückt immer

die in Zahlen gegessene Politik aus – daher freue ich mich, dass es in der Sitzung zwar eine lebhaftige Diskussion über Buchungszeilen und Finanzdetails gegeben hat, über die großen Meilensteine und Projekte jedoch nicht gestritten wurde. Daher sehe ich es als Auftrag, weiterhin so konsequent wie bisher für unsere Gemeinde weiterzuarbeiten, wie man es von mir gewohnt ist. Wir wollen unsere Ortschaften noch lebenswerter für unsere Mitbürgerinnen und Mitbürger gestalten“, freut sich Bgm. Martin Pircher über die Beschlussfassung.

www.ptacek.at  
ptacekinstallationen@aon.at

# PTACEK

INSTALLATIONEN GmbH



3433 KÖNIGSTETTEN  
Kirchengasse 36

Tel. 02273 / 51 52



### Schenken auch Sie Ihr Vertrauen einem Betrieb mit langjähriger Erfahrung!

- Badrenovierung von A–Z, Reparaturen
- Kesseltausch, Optimierung Ihres Heizsystems
- Zertifizierter Wärmepumpeninstallateur
- Pellets-, Solar- u. Alternativenergieanlagen
- Organisation sämtlicher Nebenarbeiten. Alles aus einer Hand!
- Schnelle und kostenlose Angebotslegung
- Wir stehen für Qualität die besteht!

## Teststraße Tulbing Februar 2021 und Ausblick



Unsere gemeindeübergreifende COVID-Teststraße in Tulbing wurde in der zweiten Februarwoche von Seiten der Gemeinde Zeiselmauer-Wolfpassing betreut.

An den beiden Testtagen am Donnerstag Nachmittag und Samstag Vormittag konnten insgesamt 1.257 Personen getestet werden.

„Mein Dank gilt allen Helfern und Getesteten, die in vorbildlicher Organisation gemeinsam einen reibungslosen Ablauf ermöglichten“, zeigt sich Bgm. Martin Pircher mit dem Einsatz zufrieden. Ebenso bedankt sich der Bürgermeister für die personelle Unterstützung durch mehrere Gemeinderäte stellvertretend bei Frau VzBgm. Mag. Barbara Prewein.

Die **Teststraße in Tulbing** ist auch weiterhin zu den bekannten Zeiten geöffnet:

**Donnerstag, 16.00 – 19.00 Uhr**

**Samstag, 8.00 – 12.00 Uhr**

Bitte beachten Sie, dass die Registrierung ([www.testung.at/anmeldung](http://www.testung.at/anmeldung)) gespeichert bleibt und „mehrfach“ verwendet werden kann.



## Teststraßen der Gemeinden im Bezirk TULLN

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
<b>Tulln</b> 07:00 - 12:00	<b>Tulln</b> 07:00 - 12:00	<b>Tulln</b> 07:00 - 12:00	<b>Tulln</b> 07:00 - 12:00	<b>Tulln</b> 07:00 - 12:00	<b>Tulln</b> 07:00 - 12:00
<b>Klosterneuburg</b> 08:00 - 12:00	<b>Absdorf</b> 13:00 - 19:00	<b>St. Andrä - Wörd.</b> 07:00 - 12:00	<b>Klosterneuburg</b> 12:00 - 16:00	<b>Klosterneuburg</b> 09:00 - 16:00	<b>Grafenwörth</b> 08:00 - 13:00
<b>St. Andrä - Wörd.</b> 15:00 - 19:00	<b>Grafenwörth</b> 15:00 - 19:00	<b>Klosterneuburg</b> 12:00 - 16:00	<b>Tulbing</b> 16:00 - 19:00	<b>Absdorf</b> 13:00 - 19:00	<b>Großweikersdorf</b> 08:00 - 13:00
<b>Atzenbrugg</b> 17:00 - 20:00	<b>Sieghartskirchen</b> 16:00 - 19:00	<b>Großweikersdorf</b> 13:00 - 18:00		<b>St. Andrä - Wörd.</b> 15:00 - 19:00	<b>Tulbing</b> 08:00 - 12:00
		<b>Tulln</b> 16:00 - 19:00		<b>Sieghartskirchen</b> 14:00 - 18:00	<b>Klosterneuburg</b> 09:00 - 16:00
		<b>Zwentendorf</b> 17:00 - 20:00		<b>Atzenbrugg</b> 17:00 - 20:00	

### Standorte

Tulln	3430 Tulln, Messegelände Niederösterreich Halle
Klosterneuburg	3400 Klosterneuburg, Leopoldstraße 21
Absdorf	3462 Absdorf, Hausäckerstraße 34
Atzenbrugg	3452 Atzenbrugg, Wachauer Straße 5A
Grafenwörth	3484 Grafenwörth, Großer Wörth 7
Großweikersdorf	3701 Großweikersdorf, Vereinshaus, Hauptplatz 7
Sieghartskirchen	3443 Sieghartskirchen, Wiener Straße 12
St. Andrä-Wördern	3423 St. Andrä/Wördern, Kirchenplatz 2
Tulbing	3434 Tulbing, VAZ, Tullner Straße 4
Zwentendorf	3435 Zwentendorf, Josef-Mohnl-Sozialzentrum, Kastanienallee 4

**Sonntag**

**Grafenwörth**  
09:00 - 13:00

**Ab 8. Februar !!**

## 10. März 2021

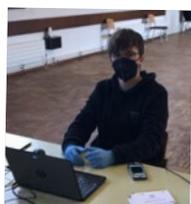
## 25-jähriges Dienstjubiläum von Frau Sabine Klim



Unsere Römerhalle ist seit den 1970er-Jahren ein fixer Bestandteil von Zeiselmauer-Wolfpassing. Wir alle kennen sie wegen ihrer unterschiedlichsten Nutzung: Sei es durch den Turnunterricht der Volksschule, durch eine rege Vereinstätigkeit oder als gesellschaftliches Zentrum durch Bälle, Bürgerversammlungen und Feiern oder bei Wahlen. Im Hintergrund werden jedoch viele Arbeiten verrichtet, die nur dann sichtbar sind, wenn

sie nicht getan werden. Die Gemeinde kann nun seit über 25 Jahren auf die Dienste von Frau Sabine Klim zurückgreifen, die tagtäglich die Reinigung der gesamten Halle durchführt.

„Unser aller Dank gilt unserer Mitarbeiterin Frau Klim, die in jahrelanger Sorgfalt eine problemlose und saubere Benützung unserer Halle ermöglicht“, bedankt sich Bgm. Martin Pircher anlässlich des 25-jährigen Dienstjubiläums.



SPENGLEREI  
DACHDECKEREI

Ges.m.b.H.

## RESCH-DACH

Gewerbestraße 4      Telefon 02242/71087      Fax DW 22  
3424 Zeiselmauer      office@resch-dach.at      www.resch-dach.at

Steinmetzmeister  
**GÜNTER HABERFELLNER**

Tel. & Fax 02271/24101  
www.steinmetz-haberfellner.at  
email: steinmetz.h@a1.net

Tullner Straße 2  
3004 Ollern

Ihr **SPEZIALIST**  
rund um Ihre Grabstätte

# gesunde gemeinde

Liebe Mitbürgerinnen  
und Mitbürger,

da wir im Rahmen der Gesunden  
Gemeinde aufgrund Corona nach  
wie vor so gut wie keine Aktivitäten  
durchführen können, möchten wir  
Sie mit **Online-Vorträgen und ein  
paar Tut gut-Gesundheitstipps**

zur Gestaltung Ihrer  
privaten Freizeitakti-  
vitäten versorgen.



Wir wünschen Ihnen  
viel Spaß beim Aus-  
probieren. Bleiben  
Sie gesund!

Mit herzlichen Grüßen  
Ihre Arbeitskreisleiterin  
GGR Christine Noisternig

## Wussten Sie,...?



Wussten Sie, dass ein durchschnitt-  
licher Faschingskrapfen mit 85g ca.  
360 kcal, 13g Fett und 15g Zucker  
hat?

### So werden Sie die Kalorien wieder los:

- 45 Minuten Radfahren
- 1 Stunde flott Spaziergehen
- 30 Minuten Schneeschaukeln
- ½ Stunde Wandern
- 30 Minuten Tanzen

Diese Werte beziehen sich auf eine  
Person mit 70 kg.

Vorsorge Aktiv-Bewegungstipp:

## „Ich geh‘ dann mal im Wald“



Versuchen Sie, 2 bis 3 Mal in der Woche  
zu gehen/walken/laufen. Der Wald eignet  
sich in dieser Jahreszeit bestens dafür, neue  
Kraft zu tanken, kurz innezuhalten und die  
Natur zu genießen.

positiven Wirkungen zu profitieren, verlän-  
gern Sie die Strecke im Laufe Ihres regel-  
mäßigen Trainings.

### Rückwärtsgehen ...

- schärft unsere Sinne
- verbessert das Gleichgewicht
- stärkt unser Körperbewusstsein
- bringt Abwechslung
- kräftigt weniger beanspruchte Beinmuskeln
- aktiviert den Po
- reduziert untere Rückenschmerzen
- steigert das Energieniveau.

Viele Tut gut-Wanderwege führen durch  
den Wald – unter [www.noetutgut.at/ge-  
meinde/tut-gut-wanderweg/](http://www.noetutgut.at/gemeinde/tut-gut-wanderweg/) finden Sie den  
nächstgelegenen Wanderweg.

### Gehen sollte einfach gehen

- Bergauf und bergab etwas langsamer ge-  
hen und kleinere Schritte machen
- Wanderstöcke bringen Entlastung und  
helfen, die Gelenke zu schonen,
- gleichzeitig wird die Arm- und Schulter-  
muskulatur mittrainiert.
- **Im Wald angekommen, legen Sie zwi-  
schendurch den Rückwärtsgang ein**  
Starten Sie beim Rückwärtsgehen im siche-  
ren Gelände und probieren Sie, eine kurze  
Strecke zu gehen. Um längerfristig von den

### Das Soziale Hilfswerk

Zeiselmauer-Wolfpassing, Muckendorf-Wipfing



mit seinen 40 freiwilligen Helfer(inne)n  
liefert täglich ein warmes Mittagessen  
an Senior(inn)en, die Pflegegeld beziehen.

**Auskunft und Bestellung bei:**  
Gemeindeamt Zeiselmauer-Wolfpassing,  
Tel. 02242 70402 während der Amtsstunden



**Helga Grasl**  
0699/143 12 858

## Die cleveren Immobilienmakler®

**Eigentumswohnung in St Andrä-Wördern**  
2 Zimmer, ca 52m<sup>2</sup>, alle Fenster hofseitig  
demnächst auf [www.UmHaeuserBesser.at](http://www.UmHaeuserBesser.at)  
oder schon jetzt für eine Besichtigung vormerken lassen  
unter 0699 143 12 858



[www.UmHaeuserBesser.at](http://www.UmHaeuserBesser.at)





# gesunde gemeinde

Kostenlose Online-Vorträge  
der Fachstelle NÖ für Suchtprävention

## „Social GamBling – Verstecktes Glücksspiel in Computer- und Handyspielen“

Donnerstag, 18.03.2021 um 18:30 – 19:30 Uhr  
mit DSA Michael Guzei

**Anmeldefrist:** 15.03.2021

Der Online-Elternabend widmet sich allen Fragen rund um das Thema verstecktes Glücksspiel und In-App-Käufe in Computer- und Handyspielen und gibt auch Gelegenheit zum Austausch mit anderen Eltern. Der Elternabend wird über die Videokonferenz-Plattform ZOOM (kostenlos, kein persönlicher Account erforderlich) durchgeführt. Sie erhalten am Vortag den Zugangslink.

## Fruchtbarkeit - ein nicht zu vernachlässigendes Thema in der sexuellen Bildung

Dienstag, 27.04.2021 um 18:30 – 19:30 Uhr  
mit Sabine Fallmann-Hauser

Der Abend richtet sich an Eltern, Erziehungsberechtigte und interessierte Personen, die sich mit dem Thema Verhütung und Fruchtbarkeit (wieder) auseinandersetzen wollen. Sie erhalten vor allem eine gute Grundlage, um mit Ihren Kindern (Mädchen UND Burschen) das Thema anzusprechen.

Die Elternabende werden über die Videokonferenz-Plattform ZOOM (kostenlos, kein persönlicher Account erforderlich) durchgeführt. Sie erhalten am Vortag den Zugangslink.

**Anmeldungen unter:** [www.fachstelle.at/oea2021/](http://www.fachstelle.at/oea2021/)

## Apotheken Bereitschaftsdienst

So erfahren Sie die Bereitschaftsdienste der Apotheken:

Auf der Gemeindehomepage [www.zeiselmauer-wolfpassing.gv.at](http://www.zeiselmauer-wolfpassing.gv.at)  
unter „Gemeinde“ und „Gesundheit & Soziales“

Telefonische Auskünfte: Apotheken-Ruf 1455

ORF Teletext: Seite 649

### Sonnenapotheke

3430 Tulln, Staatsdorfer Straße 15, 02272 61796

### Apotheke Bösel OG

3430 Tulln, Hauptplatz 30, 02272 62625

### Apotheke St. Florian

3430 Tulln, Langenlebarner Straße 1, 02272 64555

### Apotheke Hauptbahnhof Tulln

3430 Tulln, Bahnhofstraße 69, 02272 65372

### Andreas Apotheke

3423 St. Andrä-Wördern, Greifensteiner Straße 27, 02242 32243

### Danubia Apotheke

3423 St. Andrä-Wördern, Tullnerstraße 32, 02242 32378

## AUTO BOOTE CARAVAN KFZ-WERKSTÄTTE ING. WALTER RICHARD KLEIBL

Wir reparieren Ihr Fahrzeug mit  
HERZ und VERSTAND!

### Service und Reparatur aller Marken

Spengler- und Lackierarbeiten

§57a Pickerlüberprüfung bis 3,5t u. 2-Achsanhänger

Gasüberprüfung G107 für Wohn- u. Reisemobile

Oldtimer- u. Vergaserreparaturen u. Ersatzteile

Rasenmäher- u. Gartengeräte Reparaturen

Überdachte Einstellplätze



[www.abc-kleibl.at](http://www.abc-kleibl.at)

[kfz@abc-kleibl.at](mailto:kfz@abc-kleibl.at)

Mobil: 0660 / 489 18 04



Gartenstr. 1-11

A-3433 Königstetten

Tel.+Fax.: 02273 / 29435



## BAUMSCHULE MEDZITI

[www.Baumschule-Medziti.at](http://www.Baumschule-Medziti.at)

[office@baumschule-medziti.at](mailto:office@baumschule-medziti.at)

**0680/14 20 499 & 0680/23 01 399**

**KORNGASSE - 3424 WOLFPASSING**

- Gartengestaltung • Planung & Ausführung • Rasen und Bewässerung
- (Obst) - Baum & Heckenschnitt • Garten Wege, Plätze, Mauern
- Montage von Rasenrobotern • Rollrasen liefern & verlegen
- Pflege - bzw. Jahreshausgartenpflege • Bepflanzungen, usw.

## ZÖTTL WÄRMETECHNIK

Kreuzjochweg 9

3433 Königstetten

Tel 0676/5205046

Mail [office@zoetttl-technik.at](mailto:office@zoetttl-technik.at)

[www.zoetttl-technik.at](http://www.zoetttl-technik.at)

ÖL  
GAS  
SOLAR  
WÄRMEPUMPE

Wartung

Reparatur

Beratung

Abgasbefund

## kalender

### Änderungen aufgrund gesetzlicher Regelungen betreffend COVID-19 sind möglich.

Über aktuelle Termine bzw. Absagen können Sie sich auf unserer Gemeindehomepage [www.zeiselmauer-wolfpassing.gv.at](http://www.zeiselmauer-wolfpassing.gv.at) informieren.

### März

- 20.3. Frühjahrsputz**  
Gemeinde  
(9.00 - 11.30 Uhr, im Gemeindegebiet)
- 21.3. Familiengottesdienst**  
Pfarre Zeiselmauer  
(10.15 Uhr, Pfarrkirche Zeiselmauer)
- 27.3. ERSATZTERMIN Frühjahrsputz**  
Gemeinde  
(9.00 - 11.30 Uhr, im Gemeindegebiet)

### April

- 13.4. Strauchschmittabholung**  
Gemeinde
- 30.4. Maibaum aufstellen**  
Gemeinde  
(18.00 Uhr, Kirchenplatz)

### Mai

- 1.5. Blutspendeaktion des RK**  
FF Wolfpassing  
(9.00 - 12.00 und 13.00 - 14.00 Uhr)
- 8.5. Gratis Komposterde**  
Gemeinde  
(9.00 - 15.00 Uhr, Sammelstoffzentrum)
- 8.5. Pfadfinder Schnuppertag**  
Pfadfindergruppe Zeiselmauer-Wolfpassing  
(15.00 bis 18.00 Uhr, Pfadiheim in Wolfpassing, Bahnhofstraße 13)
- 9.5. Erstkommunion**  
Pfarre Zeiselmauer  
(ab 10.15 Uhr, Pfarrkirche Zeiselmauer)
- 16.5. Familiengottesdienst**  
Pfarre Zeiselmauer  
(10.15 Uhr, Pfarrkirche Zeiselmauer)
- 22.5. Fußballfahrt nach Mariazell**  
**25.5.** Pfarre Zeiselmauer
- 25.5. Bus- und Fußballfahrt nach Mariazell**  
Pfarre Zeiselmauer
- 28.5. Lange Nacht der Kirchen**  
Pfarre Zeiselmauer  
(19.00 Uhr, Pfarrkirche Zeiselmauer)

### Juni

- 3.6. Fronleichnamsprozession**  
Pfarre Zeiselmauer  
(9.00 Uhr, Pfarrkirche Zeiselmauer)
- 3.6. Fronleichnamsfest**  
Pfadfinder  
(im Anschluss an die Prozession bis 17.00 Uhr, Kirchenplatz)
- 5.6. Kabarett: Guggi Hofbauer**  
Gemeinde Zeiselmauer-Wolfpassing und Patrick Friedrich  
(20.00 Uhr, Gasthaus Figl)

## Bausprechtage im Gemeindeamt Zeiselmauer

Für Fragen betreffend Bauangelegenheiten haben Sie die Möglichkeit, einen Termin mit unserem Bausachverständigen Architekt DI Wolfhard Lenz zu vereinbaren.

Wir ersuchen Sie um telefonische Vereinbarung eines Termins, um Wartezeiten zu vermeiden.

### Nächste Termine:

Di, 6. April 2021, Di, 4. Mai 2021 und Di, 1. Juni 2021

**Uhrzeit:** von 8.30 – 12.00 Uhr, **Ort:** Gemeindeamt

**Anmeldung** bei Frau Schausberger unter: 02242/70402-78

## WIR HALTEN NÖ SAUBER!

## FRÜHJAHRSPUTZ

**am 20. März 2021**  
**Treffpunkt um 9 Uhr**  
**bei Schlechtwetter: 27. März 21**

**ZEISELMAUER**  
**Kinderspielplatz beim Bahnhof**  
**WOLFPASSING**  
**Kinderspielplatz Sportgasse**



Wir machen's einfach.

## Impressum

Herausgeber Gemeinde Zeiselmauer-Wolfpassing, Tel. 02242/70402; Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 8 – 12 Uhr, Do. 8 – 12 und 16 – 19 Uhr  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Martin Pircher, 3424 Wolfpassing, Feldgasse 26

Gestaltung & Illustration: Lukas Spreitzer; Herstellung: Eigner Druck, Tullner Straße 311, 3040 Neulengbach

**Redaktionsschluss: immer 20. des Vormonats, 12.00 Uhr. Fällt der 20. auf ein Wochenende oder einen Feiertag, ist der Redaktionsschluss der letzte Werktag davor.**